

# TEAMPLoux

*infos*

## **SAMEDI 27 JUIN 1998**

### **FANCY FAIR DE L'ÉCOLE**

- 14 h.: ouverture des stands
- 14h.30: chants et danses des enfants de l'école
- 16h.30: remise des certificats aux élèves de 6<sup>e</sup> année
- 17 h.: apéritif offert par l'école
- 18h.: barbecue
- 19h.: animations musicales

*Au menu du barbecue:*

*brochettes, frites, crudités (ou compote)*  
*saucisses, frites, crudités (ou compote)*

En prévente, le prix de ce menu est fixé à 300F (au lieu de 400) pour les adultes et à 200F (au lieu de 300) pour les enfants.

*Pour réserver, merci de vous adresser à Mme Leurquin ou aux titulaires ou encore de verser la somme totale au 001-1044055-23 de l'école communale de Temploux.*

## La Poste- suite et fin

Vous avez pris connaissance dans le dernier numéro de la lettre stéréotypée envoyée par la direction générale de *La Poste* en réponse aux 774 personnes indignées par la fermeture du bureau de poste de Temploux. L'Administrateur Délégué de *La Poste*, Mr Bastien, interrogé un matin par la RTBF a déclaré que les réactions du public étaient plus émotionnelles que rationnelles...

La Ville de Namur réfléchit probablement toujours à la réaction qu'elle pourrait avoir. Le bourgmestre n'a même pas accusé réception de la copie de votre pétition et des 774 signatures. Signalons tout de même qu'à l'initiative de Mr Alfred Sacré, le Conseil Communal a voté une motion invitant les autorités postales à trouver des formules permettant aux personnes à mobilité réduite de bénéficier encore de divers services.

Dans une longue lettre adressée au Comité de quartier, Elio Di Rupo dit ...qu'il n'a plus grand chose à dire puisque *La Poste* est devenue une entreprise autonome depuis 1992. Il explique cependant que "*La Poste* doit faire face à une mutation extrêmement importante tant au niveau de son environnement concurrentiel qu'au niveau de la mutation technologique". Le vice-premier ministre tient à souligner que, depuis son entrée en fonction ministérielle, il a toujours oeuvré pour que *La Poste* assure un service de qualité aux citoyens.

Pour ce qui concerne "la problématique des 200 petits bureaux, il faut la replacer dans le contexte plus large relatif à l'avenir de *La Poste*. L'entreprise a décidé de réduire ses coûts en fermant les petits bureaux les moins fréquentés. Parallèlement, *La Poste* a convenu de renforcer le service à la clientèle dans tous les 1.400 bureaux restants".

Le ministre parle encore du rôle social du facteur, de la diminution de l'activité du bureau de Temploux et de la proximité (4 km) du bureau de Spy. Il est bien conscient du "vide que peut constituer la fermeture d'un bureau de poste" mais l'entreprise "confrontée au défi de la mutation" lui a indiqué qu'il lui était impossible de renoncer à cette fermeture.

Il ne nous reste qu'à prier pour que les autres entreprises ou services publics ne soient pas, eux aussi, confrontés au défi de la mutation, auquel cas nous n'aurions plus qu'à aller prendre le bus à Belgrade et porter nos immondices à Flawinne.

J.M.A.



Le 14 mai, a eu lieu au home St-Joseph, la présentation de la maquette et de plans relatifs à la modernisation de notre ancien "hospice". Les Templousiens présents ont pu apprécier l'accueil chaleureux de Mr Pesesse, directeur et du personnel ainsi que les explications techniques très documentées des architectes. Nous en reparlerons le mois prochain.

L.M.

Juin 1998

L	1	Lundi de Pentecôte	
M	2	ramassage déchets ménagers	
M	3		
J	4	ramassage PMC	
V	5		
S	6		
D	7		
L	8		
M	9		
M	10		
J	11		Pap.
V	12		
S	13		
D	14		
L	15		
M	16		
M	17		
J	18		PMC
V	19		
S	20	Démarrage du concours "autocollants brocante"	
D	21		
L	22		
M	23		
M	24	Namur: conseil communal	
J	25		Pap.
V	26		
S	27	Fête de l'école	
D	28		
L	29		
M	30		

Juillet 1998

M	1		
J	2		PMC
V	3		

Pour la conception, la  
réalisation et  
l'entretien de tous vos  
aménagements  
extérieurs



abattage, élagage,  
taille  
terrassements  
bordures  
allées  
pavage  
& rognage  
semis pelouse  
tonte, plantations  
scarification  
vente et pose de  
clôtures.

*devis gratuit*

ENTREPRISE PARCS & JARDINS

Rémy REMACLE

tél. 56.69.86

fax 56.96.86

# LA PLAINE DE SPORT ORGANISE SON PREMIER STAGE MULTISPORT du 6 au 10 juillet

---

Ce stage est organisé en collaboration avec une équipe de professeurs d'éducation physique

- SPORTS BALLONS
- CROSSES CANADIENNES
- UNI HOC
- BASE BALL
- FRISBEE
- FOOTBALL GAELIQUE
- JEUX ASSOCIATIFS



- Ouvert aux enfants de 7 à 12 ans
- du lundi 6 juillet au vendredi 10 juillet de 9 à 12 heures
- prix: 1.500F (collation de 10 heures incluse)
- Renseignements et inscriptions au 081/56.87.12 ou 081/30.52.14

*NOMBRE DE PARTICIPANTS LIMITÉ à 30  
FIN DES INSCRIPTIONS LE 26 JUIN*

---

## Internet gratuit

---

Une collaboration entre *N.E.W.* (ASBL Namur-Europe-Wallonie), l'ASBL Brocante Tempoux et l'Ecole Communale de Tempoux vous permet de venir **tous les samedis matins de 9 à 13 heures** consulter vos sites internet favoris. Un ordinateur est installé dans les locaux de l'école (rue Manniette), ce qui permet aux enseignants et aux élèves de l'école d'en profiter durant toute la semaine.

# PLUS DISPONIBLE.

Le Crédit Communal, deuxième banque du pays, offre à ses clients la possibilité d'effectuer eux-mêmes leurs opérations courantes à des guichets automatiques. En toute discrétion et rapidité. 7 jours sur 7, de 6 à 22 h. C'est tout de même plus simple! Et grâce à ce nouveau service nous pouvons consacrer plus de temps à écouter et à conseiller.

Pascal Gillard

Bernard Vandersteen

Fabrice Renzonnet



**ON SERA  
VOTRE  
BANQUE**

Crédit Communal



**AGENCE DE SPY**

Rue Haute 21

5190 Spy

Tél. 071/78 52 89 - Fax 071/78 33 70

visite à votre domicile

## 7. CARRIERE GAROT

Notre flânerie dans le vieux Temploux va emprunter les *Comognes de Temploux* (du moins la première partie, puisque nous avons parlé des maisons situées dans sa partie sud dans notre numéro précédent), la *rue Carrière Garot* et le *chemin des merisiers*.

Vous trouverez en pages 10 et 11 une carte de cette partie du Fayt. Quelques lieudits ont attiré notre attention.

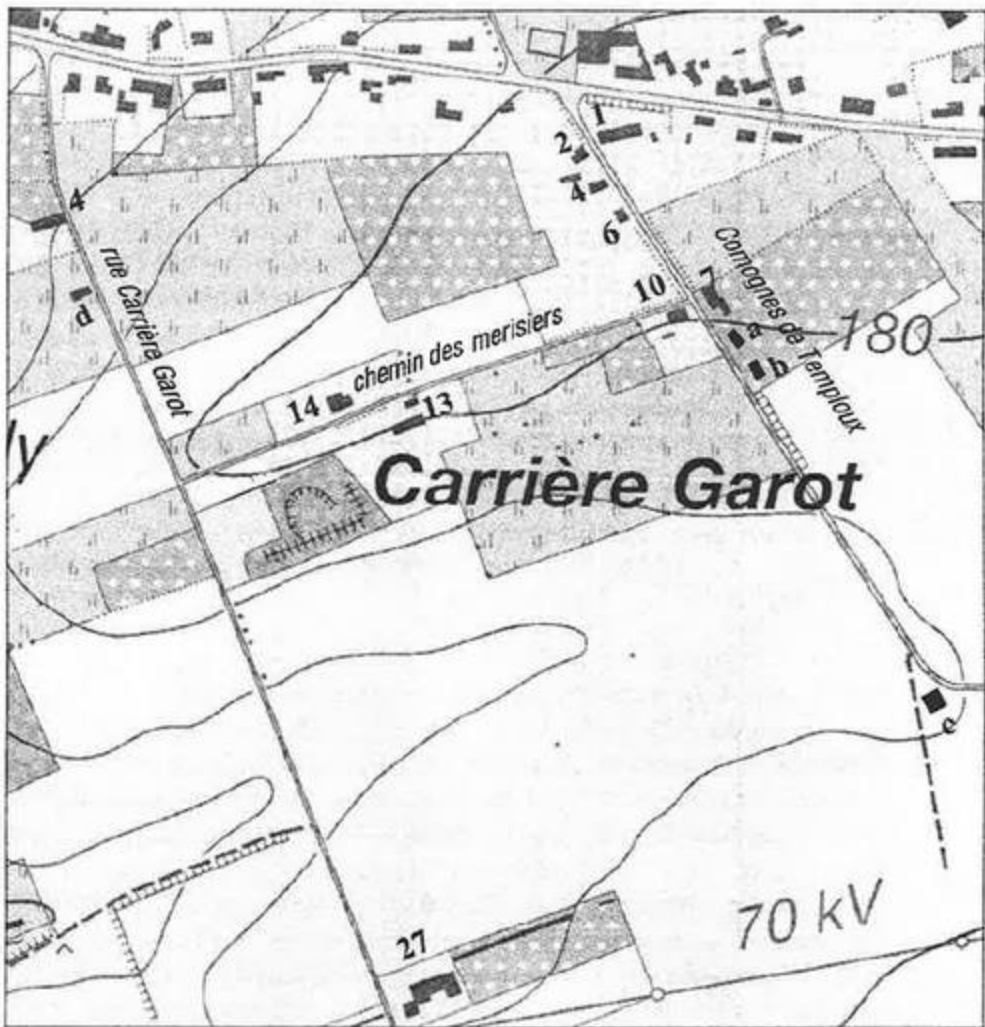
- *Fond de Ramois*. Cette appellation vient de ramée (ou ramon): branches -souvent de bouleau- coupées avec leurs feuilles vertes. Le *Fond de Ramois* était l'endroit où les anciens allaient ramasser ces branches ou brindilles pour en faire des fagots ou des brosses.
- *La Citadelle*. Situé entre la *rue Carrière Garot* et le *chemin de la Citadelle*, il s'agissait d'un promontoire d'où l'on pouvait découvrir un vaste panorama. Dans le temps, les enfants allaient y cueillir des myrtilles.
- *Batys de Soye*. Le "baty" est un terrain battu (très utilisé sur lequel on marche beaucoup), terrain vague non exploité au voisinage d'un hameau. Ces "batys" étaient au service de la communauté; vers 1830, il y avait d'ailleurs à cet endroit des pâtures appartenant à la Commune de Temploux. La dénomination "Batys de Soye" signifie-t-elle, qu'à une époque, ces terres appartenaient à la commune de Soye ?

### Les maisons et les gens

Comme dans les livraisons précédentes, nous ne parlerons ici que des maisons construites avant 1940. Les numéros de ces maisons font référence à la numérotation actuelle. Les maisons disparues sont classées par lettre et leur situation est précisée sur le plan (page 7).

### ❖ *Les Comognes de Temploux*

Actuellement, l'appellation *Comognes de Temploux* est réservée à la rue qui démarre du *chemin de Moustier* et traverse tout le *Fayt* (y compris le sentier qui conduit *amon Crolle*). Au bout de cette portion à droite, la rue qui longe la limite entre Temploux et Soye s'appelle également *Comognes de Temploux*. La partie gauche qui rejoint la *chapelle Hanot* à Suarlée s'appelle *Batys de Soye* (voir carte p. 10 et 11).



Aujourd'hui, la portion qui conduit *amon Crolle* n'est pas asphaltée. Les anciens se souviennent que c'était pourtant, au temps de leur jeunesse, celle qui était la plus utilisée. A pied, à cheval ou en chariot, on l'empruntait pour aller chez le "Crolle" ou à Floriffoux pour travailler ou ...courtiser. La route était encaissée et boueuse. On devait marcher sur les uréyes <sup>1</sup>.

Dans le prochain numéro, nous reviendrons plus longuement sur la notion de comognes.

1) Uréyes (mot wallon): talus de part et d'autre de la route



Cette maison construite au début du XIX<sup>e</sup> siècle et située au lieudit *Fond de Ramois*, contenait deux habitations.

Les deux parties ont longtemps appartenu à la famille Motquin (sauf de 1863 à 1870 où l'habitation située à rue était la propriété de la famille Eugène de Soye et avant 1850 où l'autre partie appartenait à la famille Pirard). Mathieu Motquin et son épouse Marie-Thérèse Quairiat avaient trois enfants: Antoine, Marie-Thérèse et Charles. Antoine en a été propriétaire. En 1906, les deux habitations sont réunies et appartiennent à Pierre Siot (l'époux de Marie-Thérèse Motquin). En 1923, elle est achetée par Ferdinand Leurquin (°1896)<sup>2</sup> et son épouse Marthe Michaux (°1903), cultivateur.



*Odette, une des filles de Ferdinand Leurquin, raconte que la maison telle qu'elle apparait actuellement a été construite par son père et son grand-père (le Crolle). En attendant que la maison soit terminée, Ferdinand et Marthe vivaient dans une maison basse blanchie à la chaux qui survécut longtemps collée à la nouvelle maison. La façade était tournée vers le chemin de Moustier (en face de l'actuelle ferme Ripet).*



Cette maison a également été construite au début du XIX<sup>e</sup> siècle par Joseph Mahaux, époux d'Isabelle Vitoz. En 1856, elle est vendue à Louis Fecherolle, cultivateur et cabaretier; en 1873, c'est Melchior Arys et son épouse Marie-Thérèse Dargent qui l'acquièrent. En 1919, un de leurs fils Aimable, domestique puis maître d'hôtel à Paris, achète la maison. En 1928, il la vend à son frère Alphonse qui a épousé Palmyre Puissant. Leur fille Irène Arys (épouse d'Emile Bernard) y a habité. En 1937, la maison appartient à Marcel Lebrun et son épouse Henriette Massart.

Plusieurs membres de la famille Arys, propriétaires de cette maison, ne l'ont pas occupée puisque l'un d'entre eux était à Paris et un autre à la légion étrangère. Entre 1929 et 1935, l'habitation était occupée par Palmyre Merelle épouse Arys .



*Dans cette maison, certains se souviennent du couple Alphonse et Palmyre Arys. L'intérieur de cette maison était un bijou: intime et chaleureux, avec des globes en verre sur des statuettes précieuses de la Vierge ou du Christ cloué sur une croix en dentelles dorées. Dans les vases qui feraient aujourd'hui les délices d'un antiquaire, il y avait des bouquets d'épis d'avoine dont chaque grain était entouré de papier doré, bleu, rouge, argenté, morceaux récupérés parcimonieusement d'emballages de*

2) Rappel des sigles utilisés: ° né en ... / + décédé en ...



*pralines ou de caramels. Palmyre était une petite dame âgée et coquette. Elle cousait toujours. Peut-être faisait-elle les raccommodages qu'on lui apportait.*

*Quant à Alphonse, il faisait accourir le voisinage lorsqu'il se cuisait une omelette: il cassait 13 œufs !*



Construite peu avant 1836 par François Siot, journalier et par son épouse Rosalie Dothée, cette maison est devenue la propriété de leurs enfants: Louis Siot (époux Defrene) et Hortense Siot (épouse Pierre Riboud). Elle est vendue en 1876 à Jean Demortier, domestique à Chaudfontaine. En 1899, il y a partage pour Olivier Bastin et son épouse Elise Demortier. Leur fille Hélène a également occupé cette maison qui aurait brûlé en partie au début de ce siècle.

*Le père d'Olivier, Olivier lui aussi, était le frère de Palmyre Bastin, l'épouse du "Crolle" (voir Temploux Infos n°134 p.16).*



En 1870, cette maison a été construite par Jean-Joseph Poncin, époux d'Adolphine Leurquin. En 1918, elle est vendue à Alphonse Poncin-Delwiche et en 1923, à Constant Hortencia et à son épouse Clara Defrene. Peu avant la dernière guerre, elle était occupée par Roger (le fils de Constant), son épouse Yvonne Mercier et leur fille Denise (épouse de Franz Leurquin) qui y habite toujours aujourd'hui.



Constant Hortencia



*Ancien combattant 1914-1918, Constant Hortencia a été désigné comme garde champêtre adjoint (à Franz Rutton). Durant la guerre 1940-1945, son fils Roger et son beau-fils Franz Leurquin étaient prisonniers.*



Située au lieudit *Fond de Ramois*, la maison a été construite avant 1836. Elle appartenait alors à la veuve d'Alexis Delvaux. Elle a appartenu ensuite à Marie-Agnès Delvaux et Jean Rubay en 1854, à Edouard Vanaerschot-Masson, domestique à Bruxelles en 1879 (la rue s'appelait à cette époque *chemin de la chevalerie*), à Jean Demortier, domestique à Chaudfontaine en 1887, à Pierre-Constant Hortencia en 1902 et à Alfred Hortencia, son épouse Marie Depas et leur fille Hélène en 1926.



Fond de carte: carte topographique de l'Institut Géographique National (n°472 - 1996)

Les anciennes appellations (entre parenthèses et en italique) ont été reprises dans l'atlas des communications vicinales de 1844:

- La *chemin de la citadelle* vient de la *rue du Fayt* (presque au niveau de la ferme Michaux - n°2) pour rejoindre le *chemin du petit pré*, lequel rejoint l'actuelle *rue Carrière Garot*.
- La *rue Carrière Garot* traverse tout le *Fayt* et s'appelait au siècle dernier le *chemin du pont de pierre* qui allait du *Tienna Bailly* au *Fond de Ramoy*.
- La *rue Comognes de Temploux* traverse également tout le *Fayt*. Cette appellation concerne les deux tronçons après la bifurcation. Anciennement, la partie allant du *chemin de Moustier* aux *Batys de Soye* s'appelait *chemin de la chevalerie* et la partie allant *amon Crolle*, le *sentier de la chevalerie* (allant de la houblonnière à Floreffé).
- Au bas de la carte, le chemin qui longe les limites de *Temploux* s'appelait le *chemin du fond de Ramoy* (allant de *Soye* à *Jumail*).



10

C'est Pierre Massart, journalier qui a construit cette maison entre 1830 et 1836. En 1872, elle passe à son fils Henri-Joseph. En 1910, elle tombe en ruine et est vendue à Jean-Baptiste Hérickx (époux Hersilie Rubay) qui la reconstruit entièrement. En 1943, elle est vendue à Fernand Wery-Pichon.



*Jean-Baptiste Hérickx. dit li p'tit d'Jean, faisait partie du comité de l'harmonie Saint-Hilaire. Son gendre Emile Ganhy qui a également habité cette maison, était artiste lyrique et régisseur. C'est lui qui fut l'organisateur de l'harmonie mixte. Mixité qui créa, à l'époque, un fameux scandale. Nous reviendrons sur cet épisode dans un prochain numéro.*



Construite au début du XIX<sup>e</sup> siècle, cette maison appartenait en 1836 à Louise Hencard. Elle est vendue à Henriette Gathy en 1861 et passe à son mari Prosper Hannecart en 1871. En 1873, la maison est agrandie et une chapelle est construite (elle sera déjà démolie en 1883); c'est un sellier, Constant De Cauwers qui en est propriétaire. En 1875, Dieudonné Warnier, coutelier, l'achète. En 1913, elle est vendue à Pierre -Constant Hortencia et démolie complètement l'année suivante.



Construite au début du XIX<sup>e</sup> siècle, cette maison appartenait en 1836 à Nicolas (le jeune) Bournonville. Elle fut ensuite divisée en deux habitations. La première a été vendue successivement à Edouard Bournonville en 1852, à Joseph Romnée en 1868, à Constant Namur en 1873 et à Désiré Mathieu, le garde champêtre de Floriffoux en 1890. En 1947, elle est vendue à Alfred Hortencia. Elle devient garage et remise en 1957 et disparaît en 1974.

La seconde habitation appartient d'abord à Marie Angélique Bournonville (épouse Chapat); ensuite à partir de 1853, elle restera dans la famille Bastin (Pierre, Julien, Jean-Baptiste puis Léon). En 1911, cette partie du bâtiment devient rurale. Elle est vendue à Alfred Hortencia en 1948 et démolie en 1974.



*Peu avant la guerre 1940-1945, Constant Namur occupait cette maison avec son épouse Léonie Masson. Constant était menuisier et, à ses heures, garde-chasse chez Empain. Il a travaillé à la menuiserie Davreux de Saint-Servais. Cette entreprise a employé jusqu'à 30 et 40 ouvriers. Davreux était originaire de Temploux. Il utilisait de nombreux menuisiers du village; parmi eux, Albert Defrene, Joseph Deglume, Joseph Leurquin,*

*Jules Lombet et Fernand Renard. Constant et Léonie ont recueilli Eugène Marin dont la mère (sœur de Léonie) était morte de la grippe espagnole. En 1940, une bombe est tombée au coin de cette maison qui fut sinistrée et jamais reconstruite.*



Vers 1930, Julien (dit Ien-ien) avait construit une maison en bois (goudronnée noir). Il avait épousé Sylvie Bernard. Tous les gens qui passaient par là s'y arrêtaient tellement Sylvie était bavarde et sympathique. Cette baraque est tombée en ruine vers 1950.

### ❖ **La rue Carrière Garot**

Cette carrière porte le nom des propriétaires. Au siècle dernier, ils habitaient au n° 13 de l'actuel *chemin des merisiers* (voir ci-après). Suite à des partages, la carrière appartient désormais en partie à Franz Grognet, petit-fils de Marie Garot.

La *carrière Garot* exploitée jusqu'au début du XX<sup>e</sup> siècle fournissait des pierres utilisées pour la confection des meules de moulins à farine et des meules pour aiguiser les outils.



Cette maison a été construite en 1847 par Jean-Baptiste Thonon, maçon. En 1859, elle fut vendue à Arthur Lecluselle, bouilleur. Ensuite sa veuve née Siot occupe la maison ainsi qu'un de ses fils Emile qui était cordonnier. Le petit-fils s'appelle également Arthur.



*C'est dans le "bois de la citadelle" situé juste derrière cette maison, qu'a commencé l'histoire du chêne du centenaire: "Je suis né dans le bosquet dit "La Citadelle". En 1929, j'avais atteint la taille d'un homme quand un soir d'octobre, Monsieur Lecluselle et son fils Arthur, armés d'une bêche et d'une pioche m'attaquèrent et me déracinèrent très proprement. Le lendemain, Arthur m'amena à l'école où le maître Allard, responsable des fêtes du centenaire, me transplanta dans une caisse en bois remplie d'un quart de m<sup>3</sup> de bonne terre. Arrosé, supporté par un vigoureux tuteur, je passai l'hiver au chaud dans le fond de la classe. Quand apparurent mes premiers bourgeons, ce fut la joie. Le maître et ses élèves avaient sauvé le chêne qui devait rappeler la libération de la Belgique. Je fus planté lors des fêtes du centenaire de la libération de la Belgique célébrées le premier dimanche d'août 1930. Descendu avec ma caisse dans un trou creusé en face de la Maison Communale, je reçus la première pelletée de terre de Jules Wilmet, le doyen des habitants de Temploux, coiffé pour la circonstance d'une casquette tricolore. C'était une coutume de l'époque." Ce chêne se trouve toujours en face de l'ancienne maison communale.*



En 1860, François Siot construit une maison. Celui-ci avait cinq enfants. En 1870, c'est probablement l'un d'eux, Pierre-Joseph, qui l'occupe. La maison dont les ruines subsistent aurait été détruite lors d'un duel d'artillerie entre les Américains et les Allemands.



Cette maison a été construite en 1936 par Aimé Skinkel, menuisier. En 1944, Joseph Malburny qui avait épousé Solange, la fille d'Aimé acquiert cette maison. Depuis la fin des années soixante, Robert Defrene y a installé un élevage de faisans.

### ❖ **Le chemin des merisiers**

Au siècle dernier, c'était le *chemin du moulin* (voir ci-après maison n°13). Vander Maelen signale qu'il y avait, à Temploux vers 1830, deux moulins à farine et deux moulins à drêche mus par le vent. Cet endroit était idéal pour le vent. Nulle part à Temploux, la force de l'eau n'était suffisante pour actionner les roues d'un moulin.

Ensuite, le chemin s'est appelé *rue Carrière Garot* jusqu'à l'arrivée peu après 1960 de Georges Guilmain (au n°13). Cet avocat et député permanent n'aimait pas l'appellation *Carrière Garot*. A sa demande, le Conseil Communal rebaptisa la rue *chemin des merisiers* du nom des arbres qui poussent autour de la carrière. De nombreux terrains de cet endroit appartenaient à Louis Dooms dont nous avons parlé lors de précédents articles sur le *Fayt*.



En 1836, un moulin construit par François Garot, meunier existait à cet endroit. En 1839, François construit une maison. En 1880, le moulin est totalement démoli et la maison est vendue à Albert Garot, cultivateur. En 1914, c'est Désiré Pinchard (°1884), époux de Georgine Leurquin (°1889) qui l'achète. Peu avant la dernière guerre, elle était occupée par Georgine (nièce du *Crolle*) et son deuxième mari, Georges Deglume (°1885+1950).

*Georges Deglume avait épousé en premières noces Elise Delvaux. On l'appelait Georges "do bédau". Son père avait été bedeau et des anciens se souviennent avoir vu chez lui un costume de bedeau dans une vitrine.*



C'est Léon Boseret et son épouse Odile Pinchard, la fille de Désiré et de Georgine Leurquin (voir ci-dessus) qui construisent cette maison en 1939.

>> suite p.16

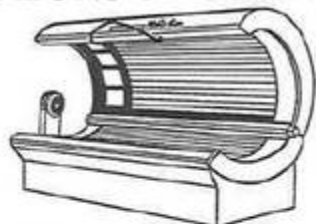
---

A TEMPLoux, 286 CHAUSSÉE DE NIVELLES  
LES COIFFEURS HOMMES ET DAMES

# Laurent D & Martine

ONT INSTALLÉ UN  
SOLARIUM HAUTE PERFORMANCE  
AVEC EXTRACTEUR DE CHALEUR POURVU  
DE 40 NOUVEAUX TUBES ET DE LAMPES  
HAUTE-PRESSION VISAGE

LOCAL CLIMATISÉ TOTALEMENT INDÉPENDANT DES  
SALONS DE COIFFURE



ABONNEMENT 10 SÉANCES + 1 GRATUITE  
POUR 2.000 F.

*Ouvert de 8h.30 à 21h.*

Pour tous renseignements et rendez-vous,  
nous sommes à votre disposition aux numéros

 081/56.03.33 - 081/56.03.30



*Le 4 ou 5 septembre 1944, quand la colonne allemande remontait le chemin de Moustier, un obus à ailettes lancé par les Allemands a percé le mur et est venu échouer sur une tablette à l'entrée de la cave sans exploser. C'étaient des petites torpilles d'environ 30 cm avec des ailettes à l'arrière lancées par de petits obusiers d'infanterie.*

*Lors des festivités du centenaire en juillet 1930 (cortège de l'après-midi), c'est Odile Pinchard juchée en amazone sur un cheval qui jouait le rôle de la reine de la liberté (voir ci-dessous). Sur un autre cheval blanc, Emile Feraux était le roi Albert.*



"En flânant dans le vieux Temploux" vient de parcourir ses sixième et septième étapes. Nous tenons à remercier tous ceux qui ont apporté leur aide à cette recherche et particulièrement MM Jeanine Boseret, Charles Delvaux, Alphonse Dallemagne, Jules Delchambre, Denise Hortencia, Odette Leurquin, Louis Massart, Jean Mathieu et Pol Sellier.

*Jean-Marie Allard*

*Michel Poulain*



**MONETA**

# 5 H. DU MAT

- ⊗ GLACES ARTISANALES  
(20 goûts différents)
- ⊗ VIANDES FRAICHES
- ⊗ PLATS PRÉPARÉS
- ⊗ FRUITS & LÉGUMES
- ⊗ PAIN

Ouvert le lundi de 6h. à 12h. - du mardi au vendredi de 6h. à 12h. et de 13h.30 à 18h.30 - Le samedi de 8 à 12h. et de 13h.30 à 18h. - le dimanche de 9h à 12h.



## chez Jean-Luc & Christine CENSIER-DENORME

rue Lt-CI Manniette, 31 5020 Temploux ☎ 56.86.74

### >>>>>>>> PROMOTIONS DE JUIN <<<<<<<<<

#### 1. VIANDE SURGELÉE POUR CHIEN

PAQUET DE 1kg (10 X 100gr)  
BOEUF - BOEUF/POULET - POULET:

**30F/kg**



#### 2. ALIMENTS POUR CHIEN

EUKANUBA, ROYAL CANIN,  
BENTO, ADVANCE FORMULA:



**-5%**

toute l'année grâce à votre carte de fidélité



# BROCANTE

# CONCOURS

# AUTOCOLLANTS

## DU 20 JUIN

## AU 21 AOÛT



# TEMPLoux

Comme les années précédentes, nous vous invitons à faire la publicité de la brocante et peut-être de gagner un des superbes lots proposés cette année. Dans les publicités que vous recevrez aux environs du 19 juin, vous découvrirez un autocollant. Nous vous demandons de l'apposer sur le pare-brise de votre véhicule. Vous aurez ainsi une chance de gagner:

**du 20 juin au 10 juillet:**

*un GSM*

**du 11 au 31 juillet:**

*une mini-chaîne (avec lecteur de CD)*

**du 1<sup>er</sup> au 21 août:**

*un appareil photo NIKON*



Ne tardez pas à placer cet autocollant dès que vous l'aurez reçu... Peut-être, serez-vous ainsi l'heureux propriétaire d'un GSM.

La désignation des gagnants se fera par tirage au sort et les résultats du concours seront publiés dans *Temploux Infos* du mois de septembre.

## Chambres d'hôtes

Chaque année, des personnes cherchent un logement pour le week-end de la brocante. Si vous le souhaitez, vous aurez la possibilité de mettre en location une ou plusieurs chambres les 22 & 23 août 1998.

Si vous êtes intéressés, téléphonez ou adressez-vous au bureau de la brocante.

# LES RESULTATS 1997

## Les associations

Recettes des stands	8.073.239	ASBL St-Hilaire	25.000
Emplacements brocante	2.634.102	Ecole Communale	130.000
Autres rentrées	571.045	Patro St-Hilaire	90.000
		Football Club	90.000
<b>Total RENTRÉES</b>	<b>11.278.386</b>	Oeuvres paroissiales	20.000
		Relève F.N.A.P.G.	25.000
		Comité du jumelage	12.000
Stands (chapiteaux, approuvés.)	5.292.491	Amicale des 3X20	12.000
Organisation brocante	1.008.770	F.N.A.P.G.	12.000
Animations	206.419	Ligue des familles	15.000
Publicité	705.983	F.N. Combattants	5.000
Divers	316.129	Chorale paroissiale	10.000
		Club gymnastique	10.000
<b>Total SORTIES</b>	<b>7.529.792</b>	G.A.F.	12.000
		Subbuteo Club	20.000
		Club jeu de cartes	2.000
<b>BENEFICE</b>	<b>3.748.594</b>	Comité de quartier	20.000
		Confrérie vins e fruit	10.000
		Chorale Balaio	10.000
		Chorale La Rydeline	5.000
Subside groupements Temploux	575.000	Tennis Club	40.000
Subside association extérieure	300.000		<b>575.000</b>

*Le reste du bénéfice sera affecté à la plaine de sports ou à d'autres projets qui sont à l'étude actuellement. Nous vous en reparlerons...*

## Un petit coup de main ?

Beaucoup parmi vous le savent, l'organisation d'un tel événement n'est pas une mince affaire. Beaucoup de bonnes volontés sont nécessaires. Notre village en profite largement au travers de toutes les associations et de la plaine de sports.

Vous venez peut-être d'arriver à Temploux et vous souhaitez participer à la vie de la localité et connaître d'autres personnes. Profitez-en, nous sommes déjà 400 à travailler à cette organisation et nous avons besoin de vous!

*Le comité de l'ASBL Brocante*

Pour tout renseignement au sujet de la brocante (emplacements, organisation, participation, concours...),

 **56.73.17**

# Quel que soit le conflit, la D.A.S. met la justice à la portée de tous!

Vous avez des droits... et vous les abandonnez par crainte du coût de l'action, des tracasseries, ou ne sachant pas à qui vous adresser.

Défendre son droit coûte très cher: avocat, expert, huissier, frais de justice etc...

Pour quelques francs par jour, l'assurance de Protection Juridique D.A.S. met la justice à votre portée.

Dans un premier temps, les juristes spécialisés de la D.A.S. examinent votre dossier et mettent tout en oeuvre pour obtenir un bon règlement amiable.

Si une procédure devant le tribunal s'avère nécessaire, la D.A.S. paie tous les frais et honoraires de votre avocat et les frais de justice.

Dans tous les domaines du droit:

- Social
- Consommateur
- Propriétaire - locataire
- Droit administratif et droit fiscal
- Droit des personnes et de la famille
- Droit des donations, testaments et successions
- Véhicule

Quel que soit le conflit, la D.A.S. se bat obstinément pour obtenir le remboursement de tous les dommages subis.

**Alors... encore vous faire arranger?  
Plus jamais.**

**Bureau REMACLE R.**

COURTAGE

ASSURANCES

PRETS HYPOTHECAIRES - PLACEMENTS

Rue de la grande sambresse, 36

5020 TEMPOUX

☎ tél. 081/56.77.19 - fax 081/56.96.86

